

قوائم موضوعات دبلوم الدراسات العليا 2025/2026

قسم اللغة العربية

1

ترجمة	لغة	أدب
	<p>هدف الامتحان: قياس معرفة الطالب في المجال اللغوي.</p> <p>موضوعات الامتحان:</p> <ul style="list-style-type: none"> - المدارس النحوية والمعجمية العربية وأهم مبادئها ورموزها. - خصائص اللغة العربية، على المستوى الصوتي والصرفي والنحوي والدلالي. - دور علماء اللغة والبلغيين العرب القدامى في الدرس اللغوي من خلال عرض أحد النماذج (مثل: الخليل - ابن جني - عبد القاهر الجرجاني...). - دور علماء اللغة العرب المحدثين في الدرس اللغوي، وضوابط عملهم من خلال عرض أحد النماذج (مثل: إبراهيم أنيس - تمام حسان - أحمد مختار عمر...). - دور علماء اللغة الأجانب في الدرس اللغوي من خلال عرض أحد النماذج (مثل: دي سوسيير - بلومفيلد - تشومسكي - فيرث...). <p>مراجعة مقتضبة:</p> <ul style="list-style-type: none"> - أصول النحو العربي: محمد خير الحلواني. - الأصول: تمام حسان. - البحث اللغوي عند العرب: أحمد مختار عمر. - بدايات الشعر العربي بين الكل والكيف: محمد عوني عبد الرءوف. - علم الأصوات: كمال بشر. - علم اللغة العربية. مدخل تاريخي مقارن في ضوء التراث واللغات السامية: محمود فهمي حجازي. - فصول في فقه العربية: رمضان عبد التواب. - القافية والأصوات اللغوية: محمد عوني عبد الرءوف. - اللسانيات النشأة والتطور: أحمد مؤمن. - اللغة العربية مبنها ومعناها: تمام حسان. - المدارس النحوية: شوقي ضيف. - المدخل إلى علم اللغة: رمضان عبد التواب. - مدخل إلى علم اللغة: محمود فهمي حجازي. - مقدمة لدراسة اللغة: حلمي خليل. - من أسرار اللغة: إبراهيم أنيس. - وأي مراجع أخرى من اطلاعات الطالب في المنجز اللغوي العربي التراثي والحديث) 	<p>مطلوب من الطالب مطالعة الموضوعات الآتية:</p> <ul style="list-style-type: none"> - مصطلحات ومفاهيم أبية ونقية: عمود الشعر - المعلقات - المقامات - وجهة النظر - التناص - المحاكاة. - الأدب المقارن وبخاصة المدرسة الفرنسية - تطبيقات: ألف ليلة والروایة العالمية - أبواللو والرومانسية الغربية. - أعمال: المتنبي - نجيب محفوظ. - تحليل نص أدبي واستخلاص التقنيات الجمالية والقيم الإنسانية <p>مراجعة مقتضبة:</p> <ul style="list-style-type: none"> - البلاغة العربية قراءة أخرى: محمد عبد المطلب (وبخاصة الفصل الأول وعنوانه موقف من البلاغة). - الدراسات العربية في عام متغير: مؤتمر قسم اللغة العربية ٢٠١٣ م - غرفة رفاعة ٢٠١٤ المجلد ٢. - معجم المصطلحات العربية في اللغة والأدب: مجدي وهبة وكامل المهندس. - المعجم المفصل في علم العروض والقافية وفنون الشعر: إميل يعقوب. - معجم مصطلحات نقد الرواية: طيف زيتوني. - مناهج النقد المعاصر: صلاح فضل. - الموسوعات العامة والمتخصصة. <p>(إلى جانب امتحان المقال)</p> <p>توجيهات كتابة المقال (دبلوم الأدب في قسم عربي، ولجميع برامج الدبلوم في لغات):</p> <ul style="list-style-type: none"> - مطلوب من الطالب مراجعة الآتي: - كتابة مقال سردي مع الإفادة من تقنيات الوصف: - يتحدث عن تجربة بضمير المتكلم، الرواية هو الكاتب، يمكن أن يكون الرواً هو الفاعل أو المشاهد، مع توظيف تقنيات الوصف في المقال: مثل: زيارة لمكتبة تتضمن الهدف ووصف المكان ولقاء شخصيات ومعرفة كتب جديدة... الخ - كتابة مقال جلي مع الإفادة من تقنيات العرض: - يتحدث عن قضية يعالجها الطالب من منظورين مختلفين، مع توظيف تقنيات عرض الآراء من تصنيف وتحليل ومقارنة. - ترائي السلامة اللغوية. - ترائي الدقة في استخدام علامات الترقيم. - الإفادة من التناص الثقافي. - الاقتراب من المجال التعبيري. - تحرير المقال في نحو ست فقرات. - وضوح الفكرة في فقرة المقدمة. - وضوح النتائج في فقرة الخاتمة.

قوائم موضوعات دبلوم الدراسات العليا 2025/2026

		<p>الالتزام بما تطلبه الورقة الامتحانية في الاختيار دون زيادة.</p> <p>الاطلاع على كتاب "مستقبل الثقافة في مصر" لطه حسين، وبخاصة القضايا الآتية: الإنتاج العقلي- فلة إنتاج المثقفين- الصحافة والسينما والراديو- التعاون على تنظيم الثقافة وتوحيد برامجها- أتوجد ثقافة مصرية؟ وما عسى أن تكون؟.</p>	<p>-</p> <p>-</p>
		<p>هدف الامتحان: قياس معرفة الطالب في اللغة العربية وآدابها.</p> <p>1. الموضوعات الأدبية:</p> <p>مفهوم القصة التصويرية.</p> <p>ظاهرة الوقوف على الأطلال في الشعر الجاهلي.</p> <p>فن المقامة (من حيث التعريف - النشأة - السمات - أهم الرموز).</p> <p>مدرسة الإحياء في مصر.</p> <p>2. الموضوعات اللغوية:</p> <p>النحو.</p> <p>المعاجم العربية وطرق ترتيبها قديماً وحديثاً.</p> <p>نماذج من كتب التراث (موضوعاتها): "الكتاب" لسيبوه، "الألفاظ الكتابية" للهمذاني، "الفهرست" لابن النديم.</p> <p>مراجع مقترحة:</p> <p>تارikh الأدب العربي: شوقي ضيف.</p> <p>النحو الواضح: علي الجارم ومصطفى أمين.</p> <p>المعاجم العربية: عبد السميع محمد أحمد.</p> <p>المراجع العربية: محمد العبد.</p>	<p>غير ناطقين</p>
(إلى جانب امتحان المقال)			امتحان فيما سبق ذكره من موضوعات اللغة والأدب.
شفهي			2

قسم اللغة الإنجليزية		
ترجمة	لغة	ادب
Baker ,Mona (2012) in other Words.2nd Edition.london :Rouledge موقع للتدريب على الترجمة http://www.translationdirectory.com/article755.html Translation http://accurapid.com/journal http://interpreters.free.fr/consecnotes/matissekbasics.htm https://www.youtube.com/watch?v=3Wg-qZjMhu4	Finegan, E. (2008). Language: Its Structures and Use (5th ed.). Boston, MA: Wadsworth.	<p>Major Critical Theories including:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Formalism and New Criticism ● Structuralism and Post-Structuralism ● Marxism ● Psychoanalysis ● Feminism and Gender Studies ● Postcolonialism and Race Studies

	<ul style="list-style-type: none"> • New Historicism/Cultural Studies 	<p><u>Suggested Reading List:*</u></p> <p>Di Leo, Jeffrey R., editor. <i>The Bloomsbury Handbook of Literary and Cultural Theory</i>. Bloomsbury, 2019.</p> <p>Rivkin, Julie, and Michael Ryan, editors. <i>Literary Theory: An Anthology</i>. 2nd ed. Blackwell, 2004.</p> <p>*This list is recommended; however, students are welcome to consult any resources they find helpful</p>
	<p>أولاً: الاستعداد لامتحان التحريري¹</p> <p>على الطالب المتقدمين لامتحان التحريري للقبول ب Diploma التحريرية والفورية بالقسم الإمام بما يلي:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1- إجادة كلٍ من اللغة العربية واللغة الإنجليزية إجاده تامة (سلامة الصياغة والكتابة) وهذا شرط أساسى لاجتياز لامتحان. 2- الاطلاع على المستجدات والأحداث المحلية والعالمية، والمعلومات العامة. 3- يتكون الامتحان التحريري من الآتى: <ol style="list-style-type: none"> أ. امتحان تحريري من العربية إلى الإنجليزية (ثلاث ساعات) ب. امتحان تحريري من الإنجليزية إلى العربية (ثلاث ساعات) ج. مقال في اللغة العربية (ثلاث ساعات) 	<p>شفهي</p>

¹ ينعقد في أغسطس من كل عام

قوائم موضوعات دبلوم الدراسات العليا 2025/2026

د. مقال في اللغة الإنجليزية (ثلاث ساعات)

يشترط النجاح في كل الامتحانات السابق ذكرها للتأهل لدخول الامتحان الشفهي للقبول.

ثانياً المهارات المطلوبة لاستعداد لامتحان الشفهي

على الطلاب الراغبين في الالتحاق بشعبة الترجمة الفورية بالقسم الإمام بما يلي:

- 1- إجادة كل من اللغة العربية واللغة الإنجليزية إجادة تامة (نطقاً وتحداً) وهذا شرط أساسى لاجتياز الامتحان.
- 2- ينقسم الامتحان الشفهي إلى فرعين:
 - أ- الأول لاختبار مهارة الاستماع والاستيعاب، وتخزين المعلومات، ثم تلخيص ما استمع إليه الطالب، وهو باللغتين العربية والإنجليزية. ويشترط للنجاح في هذا الاختبار إجادة اللغتين تحداً ونطقاً، والطلاقة في التعبير بهما، وكذا الاطلاع على المستجدات، والأحداث المحلية والعالمية والمعلومات العامة.
 - ب- الثاني لاختبار القدرة على الترجمة المنظورة (Sight Interpreting) من العربية وإليها. ويهدف هذا الاختبار إلى قياس قدرة الطالب المبدئية على التعامل مع نص مكتوب باللغة العربية ونقله شفهيًّا "بمجرد النظر" إلى اللغة المراد الترجمة إليها، وبالعكس، نقلًا صحيحاً تطبق فيه الأسس اللغوية، مما يضمن دقة التعبير وسلامة الصياغة، ويعكس الفهم الجيد للنص الأصلي، وتحليل الأفكار بما يمكنه من الحفاظ على المضمون عند الترجمة.
ويتطلب هذا الهدف أن يتربى المتقدم على هذه المهارة استعداداً للاختبار.
- ج- ويرد فيما يلي روابط مفيدة للتعرف بمهارات الترجمة الشفهية ومنها الترجمة المنظورة:

https://www.youtube.com/wa_tch?v=i8_GU4OH7Jo

<https://www.youtube.com/watch?v=7fn4jmWPOt4>

https://www.youtube.com/watch?v=cfEmob9_144

https://www.youtube.com/watch?v=Vpz2ZLiJB_k

<https://www.youtube.com/watch?v=O--LUVzCOBU>

https://www.youtube.com/watch?v=OI552QC_zhE

<https://www.youtube.com/watch?v=P1g3geJE7LE>

Note-taking:

<https://www.youtube.com/watch?v=v0yyZ72eiKc>

<https://www.youtube.com/watch?v=1Z-AmvDMDN8>

قسم اللغة الفرنسية			3
ترجمة	لغة	ادب	
1-ترجمة موضوعات الساعة من وإلى العربية	١-الأزمنة واستخدامها ٢-التركيب النحوية ٣-الخطاب وأنواعه	1-المدارس الأدبية الفرنسية ٢-خصائص كتابات أهم الشعراء والأدباء في فرنسا	

قوائم موضوعات دبلوم الدراسات العليا 2026/2025

	٤- المنطوق		
م الموضوعات الساعة	الموضوعات نفسها	الموضوعات نفسها	شفهي

قسم اللغة الإيطالية			4
ترجمة	لغة	ادب	
<p>يقيس الامتحان مهارات الترجمة لدى الطالب ولا يختبر معلومات نظرية لديه. لذا ليست هناك موضوعات نظرية محددة في علم الترجمة يختبر الامتحان معلومات الطالب فيها. ولكن يشتمل كل من الامتحانين على نصوص للترجمة مأخوذة من الصحف في موضوعات سياسية واجتماعية وثقافية ومتعددة</p>	<p>I) <u>Libri suggeriti:</u> M. Dardano e P. Trifone, <i>La lingua italiana</i>, Bologna, Zanichelli, 1985. L. Serianni, <i>La grammatica italiana</i>, Torino, Utet, 2006. I. Baldelli, <i>Storia della lingua italiana</i>, Firenze, Sansoni, 1969. B. Migliorini, <i>Storia della lingua italiana</i>, Milano, Bompiani, 2001. (attenzione: la data di pubblicazione potrebbe variare a seconda dell'edizione)</p> <p>II) <u>Argomenti</u> (tra parentesi le pagine nel libro di Dardano e Trifone):</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ La formazione delle parole (pp. 325-346). ❖ Il lessico (pp. 351-377). ❖ Fonologia (pp. 399-401). ❖ La retorica (pp. 411-424). ❖ Storia della lingua italiana: <ul style="list-style-type: none"> ◆ dalla lingua parlata alla lingua scritta, ◆ la latinizzazione dell'Italia, ◆ evoluzione della lingua latina, ◆ la lingua latina e gli invasori germanici, ◆ dal latino alle lingue volgari, ◆ i primi documenti nei volgari italiani, ◆ il fiorentino prevale sugli altri volgari. 	<p>La figura della donna testimonia una svolta importante nella letteratura italiana del Duecento grazie alla nascita delle varie scuole letterarie.</p> <p>* Dante e Petrarca e Boccaccio sono i maggiori personaggi della letteratura italiana che hanno dato una nuova concezione della donna amata nel Trecento</p> <p>* La Divina Commedia di Dante e il Decameron di Boccaccio sono opere innovative che raccontano la vita, la poetica e il rinnovamento introdotto da questi due personaggi illustri del Trecento.</p> <p>* L'Umanesimo e il Rinascimento sono due correnti che hanno creato grandi mutamenti nella cultura e la vita letteraria ed artistica italiana ed europea nel 400' e nel 500'. Fra i personaggi più importanti di queste correnti si annoverano Leonardo da Vinci, Lorenzo dei Medici, e Machiavelli con il Principe.</p> <p>* L'Arcadia è la corrente portatrice di un nuovo gusto</p>	

قواعد موضوعات دبلوم الدراسات العليا 2025/2026

		<p>nella letteratura italiana a cavallo tra il 600' e il 700' Metastasio è il maggior rappresentante della corrente</p> <p>* L'Illuminismo è l'età che vede il trionfo della ragione e la diffusione dei temi politici e sociali anche nella letteratura. Monti è un poeta poliedrico che viene associato al Neoclassicismo e all'illuminismo.</p> <p>* Il romanticismo nasce come reazione all'Illuminismo. Foscolo, Leopardi e Manzoni sono gli interpreti maggiori del gusto romantico in Italia.</p> <p>* Il verismo italiano deriva indirettamente dal positivismo francese. Verga incarna le caratteristiche essenziali del verismo italiano con le sue opere come <i>I malavoglia</i>.</p> <p>Il decadentismo è una corrente che incarna la crisi umana e morale dell'uomo moderno all'inizio del Novecento. Le opere di poeti come Pascoli e D'Annunzio rispecchiano la natura e gli aspetti salienti del Decadentismo.</p>
		شفي

قسم اللغة الإسبانية			5
ترجمة	لغة	ادب	
- Traducción del español al árabe y viceversa	- Sintaxis y morfología - Recursos estilísticos	- La generación del 27 - La novela española de la posguerra	

قوائم موضوعات دبلوم الدراسات العليا 2025/2026

	<ul style="list-style-type: none"> - Semántica 	<ul style="list-style-type: none"> - La narrativa latinoamericana del boom - La literatura de la democracia en España - La literatura hispánica entre dos siglos - El teatro en libertad: evolución y tendencias principales - Poesía actual en España: tendencias principales - Narrativa latinoamericana en los últimos años 	
الموضوعات السابقة	الموضوعات السابقة	الموضوعات السابقة	شهري

قسم اللغة الألمانية			6
ترجمة	لغة	ادب	
<ul style="list-style-type: none"> • اللغة العربية: (مقال) • الترجمة من اللغة العربية إلى اللغة الأجنبية الأولى: موضوعات متعددة: اقتصادية وسياسية وقانونية. • الترجمة من اللغة الأجنبية الأولى إلى اللغة العربية: موضوعات متعددة: اقتصادية وقانونية وسياسية. 	<ul style="list-style-type: none"> • اللغة العربية (مقال) • اللغة الأجنبية الثانية: مستوى امتحان اللغة الثانية في الفرقة الرابعة - مراجعة قواعد اللغة الألمانية حتى درس 13 من كتاب Schulz Griesbach: Deutsche Sprachlehre für Ausländer. + (قطعة ترجمة من الألمانية إلى العربية) • اللغة الأجنبية الأولى: امتحان تحريري شامل في اللغة في الموضوعات التالية : <ul style="list-style-type: none"> -Einführung in die Sprachwissenschaft -Teilgebiete der Sprachwissenschaft -Bedeutung des Begriffs „Sprache“ -Arten der Sprachen -Wortbildung -Arten der Wortbildung -Gründe für die Wortbildung <p>المراجع</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gunther Oehenschlaeger: Einführung in die Sprachwissenschaft. • Harro Gross: Einführung in die Sprachwissenschaft. 	<ul style="list-style-type: none"> • اللغة العربية: (مقال) • اللغة الأجنبية الثانية : مستوى امتحان اللغة الثانية في الفرقة الرابعة - مراجعة قواعد اللغة الألمانية حتى درس 13 من كتاب Schulz Griesbach: Deutsche Sprachlehre für Ausländer. + (قطعة ترجمة من الألمانية إلى العربية) • اللغة الأجنبية الأولى: (امتحان تحريري شامل في الأدب) و يكون الامتحان في مستوى ومنهج امتحان تاريخ أدب الفرقة الرابعة : فعلى الطالب مراجعة العصور الأدبية من القرن 18 (من عصر التنوير الألماني) إلى القرن العشرين ومعرفة أهم الخصائص المميزة لكل عصر أدبي وأهم الكتاب والأعمال الأدبية المعروفة والذائعة الصيت. وأيضا يشمل الامتحان سؤال حول استخراج الصور الجمالية من استعارة وتشبيه وخلافه لأهميته في تحليل النصوص. ويتكون الامتحان من أسئلة نظرية وأسئلة أكمل وصح وخطأ. ويمكن الرجوع للمراجع التالية 	

قواعد موضوعات دبلوم الدراسات العليا 2025/2026

		<ul style="list-style-type: none"> Barbara Baumann und Brigitte Oberle: Deutsche Literatur in Epochen, Hueber Verl., 1999. Heinrich Haerkoetter: Deutsche Literaturgeschichte 1980. <p>بالنسبة لغة والأدب: يعقد امتحان شفهي للطلاب الناجحين في الامتحان التحريري لمناقشتهم فيما كتب في الامتحان التحريري بلغة التخصص وموضوعات أخرى في مجال التخصص.</p>	
			شفهي

قسم اللغات السلافية الروسية			7
ترجمة	لغة	ادب	
موضوعات الساعة المحلية والإقليمية والدولية	1. مفهوم علم الصرف 2. أقسام الكلام في اللغة الروسية 3. السمات الصرفية للاسم 4. السمات الصرفية للفعل 5. أشكال الفعل 6. أفعال الحركة 7. أساليب الاشتقاق في اللغة الروسية 8. مفهوم علم النحو 9. العلاقة النحوية 10. أنواع التراكيب 11. مفهوم الجملة 12. نظام ترتيب الكلمات في اللغة الروسية 13. الجملة المركبة وأنواعها. 14. أنواع الجمل التابعة داخل الجملة المركبة 15. الجمل المتكافئة داخل الجملة المركبة 16. أنواع الجمل المركبة بدون روابط	1. الشعراء والكتاب الروس في القرن التاسع عشر (بوشكين، تورجنيف، تالستوي، تشيشوف) 2. الشعراء والكتاب الروس في القرن العشرين (غوركى، شولوفخ، بوتين، ياسنин، بولجاكوف) 3. الأصناف الأدبية (قصة، رواية، الخ) 4. روايات تالستوي، قصص ومسرحيات تشيشوف وغوركى، قصص بوتين 5. الاتجاهات الأدبية في الأدب الروسي في بداية القرن العشرين 6. صورة عامة عن الأدب الروسي في الثلثينات بعد اقامة السلطة السوفيتية	
			شفهي

قوائم موضوعات دبلوم الدراسات العليا 2025/2026

قسم اللغات السلافية تشيكية

8

ترجمة	لغة	ادب
م الموضوعات الساعية المحلية والإقليمية والدولية	1.صرف (مورفولوجيا) - أنواع الكلمات - تصريف الأسماء - تصريف الأفعال - ترتيب عناصر الجملة - شكل الفعل الإعراب - الجملة والعبارة - عناصر الجملة - أنواع الجمل - الجمل المركبة - علاقة متساوية وعلاقة تبعية - أنواع الجمل الفرعية المعاجم - مستويات اللغة - اللغة العامية - الفوارق الاجتماعية - الكلمات الدخيلة - الكلمات الجديدة الأسلوبية - تعريف الأسلوب والأسلوبية - الأساليب الوظيفية - أنواع الأساليب الوظيفية - تاريخ الأسلوبية التشيكية 11.مفهوم الجملة	- ملخص تاريخي لأهم مراحل تطور الأدب التشيكى منذ بداية النطورة حتى الوقت الحالى. - التعرف على إشكالية الأعمال الأدبية التشيكية الأساسية منذ أقدم الفترات وحتى الأن. - التعرف على الأعمال التشيكية المهمة فى تاريخ الأدب. - التعرف على المصطلحات الأساسية لنظريات الأدب.
	12.نظام ترتيب الكلمات فى اللغة الروسية	
	13.الجملة المركبة وأنواعها.	
	14.أنواع الجمل التابعة داخل الجملة المركبة	
	15.الجمل المتكافنة داخل الجملة المركبة	
	16.أنواع الجمل المركبة بدون روابط	

قواعد موضوعات دبلوم الدراسات العليا 2025/2026

			شفهي
--	--	--	------

قسم اللغة الصينية			9
ترجمة	لغة	ادب	
<ul style="list-style-type: none"> - يطلع الطالب على قضايا الساعة في الجرائد اليومية ووكالات الأنباء الدولية، فضلاً عن الشأن المصري لمتابعة الأحداث وفهمها حتى يكون على علم بالمحظوظ المقدم له للترجمة. - مقالات صحافية مواكبة للأحداث الجارية وال العلاقات المصرية الصينية، وزيارة الرئيس للصين لحضور إجتماعات مجموعة العشرين. 	<ul style="list-style-type: none"> - مراجعة كل ما درس من القواعد الأساسية للغة الصينية - المفردات - ما درس من البلاغة - كتابة المقال 	<ul style="list-style-type: none"> - الاتجاهات الفكرية في الابداعات القصصية في الأدب الصيني الحديث والمعاصر. - التحولات الجديدة في الإبداع المسرحي في الأدب الصيني الحديث والمعاصر. - المدارس الإبداعية للقصص القصيرة في الأدب الصيني الحديث والمعاصر. - المدارس الشعرية في الأدب الصيني الحديث والمعاصر. - الإبداعات التثوية في الأدب الصيني الحديث والمعاصر. 	
موضوعات حول الأحداث والقضايا الجارية	حول موضوعات الامتحان التحريري	حول موضوعات الامتحان التحريري	شفهي

قسم اللغات الشرقية <u>فارسي</u>			10
ترجمة	لغة	ادب	

قواعد موضوعات دبلوم الدراسات العليا 2025/2026

<p>الموضوعات والقضايا المعاصرة على الساحة الإقليمية والدولية في المجالات المختلفة</p>	<p>• جمله مستقل چ یست ؟ انواع جمله (ساده - انواع جمله ء ساده - استثنای بی فعل - ترتیب اجزاء جمله - جمله های بی نهاد - جمله با فعل یک شناسه (گروه فعلی)) ویژگیهای فعل کار برد زمان افعال سوجه التزامی - امری - اخباری - وصفی - معلوم و مجهول - نمود - شخص - زمان گذر) ساختمان فعل (ساختمان فعل پیشوندی فعل مرکب فعل کمکی - تکوا ژدر گروه فعلی پرسشی کردن جمله نقل قول) گروه اسمی (ویژگیهای اسم - وابسته پذیری - شمار - معرفه - نکره - عام و خاص گروه قیدی (ساختمان گروه قیدی گروه های قیدی نشانه دار گروه قیدی بی نشانه - تکرار قید)</p>	<p>1- حالة الأدب الفارسي في عصر الدولة الأشكانيه 2- المظاهر الحضارية في الدولة الهاشمية وعلاقات الهاشميين بالدولة المصرية القديمة . 3- العناصر الحضارية والثقافية والسياسية في عصر الدولة الساسانية 4- تأثير القويمية على الأدب الفارسي في العصر الساماني 5- تأثير الفتح الإسلامي على ايران على كافة الأصعدة 6- الشاعر العنصري وابرز ملامح شعره وسماته الأدبية 7- التأثيرات الصوفية على الأدب الفارسي في العصر السلاجوقى 8- ابن سينا والفارابى ودورهما الفكري والأدبي 9- دور الأدب التعليمى في العصر الصفوی 10- مظاهر التجديد أدبياً وحضارياً في العصر القاجاري 11- الاتجاه الأسطوري والتاريخي في عصر الدولة البهلوية 12- أسلمة الأدب في عصر الثورة الإسلامية 13- الرواية في عصر الثورة الإسلامية 14- النقد النسائي في ايران 15- نقد ما بعد الحداثة في ايران 16- الشاعر قیصر أمین پور و مکانته في الأدب الفارسي وتجديده الشعري</p>
---	---	---

قواعد موضوعات دبلوم الدراسات العليا 2025/2026

اللغة	قسم اللغات الشرقية تركي	الادب	11
ترجمة	لغة	الادب	
على الطالب المتقدم لامتحان القبول في دبلوم الترجمة التحريرية أن يكون ملما بما يجري من أحداث سياسية، ومشكلات اقتصادية، واجتماعية، وبيئية، مطلاعا على ماينشر من أخبار في وسائل الإعلام المفروعة والمسومة ، ووكالات الأنباء المحلية والدولية، بما يتيح له فهم المحتوى المطلوب ترجمته من وإلى اللغة التركية فهما واعيا، يمكنه من الترجمة الدقيقة والصياغة الجيدة.	1.Türkçedeki Sesler 2. İsim (ad) 3. Sıfat (önad) 4. Zamir (adıl) 5. Zarf (belirteç) 6. İlgeçler 7. Bağlaç 8. Ünlem 9.Eylem Çekimi ve Kipleri (Bildirme ve İsteme Kipleri) 10.Birleşik Zamanlı Eylemler (Hikaye, Rivayet ve Koşul Bileşik Zaman) 11-Eylemsiler (Eylemlikler-Ortaçlar-Ulaçlar) 12-Ekler (Çekim Ekler- Yapım Ekler) 12-Cümle Öğeleri ve Dizilişi	1- Türk Edebiyat Tarihi Değişik Dönemleri • Dönemler Özellikleri • Edebi Türler • Öncü yazalar • Önemli yapıtlar 2- <i>Bati Edebiyatı</i> Etkisindeki Türk Edebiyatı 3- Roman Öğeleri ve Tahillilleri 4- Hikaye Öğeleri ve Tahillilleri 5- Şiir Anlayışı 6- Sanat Bakımından Türk Tiyatrosu	
	cümplenin anslizi (çekim ve yapı)	التيارات الأدبية ومراحل الأدب التركي المختلفة	شفهي

قسم اللغات السامية العربية

12

اللغة	الادب	12
ترجمة	لغة	
الأحداث الجارية السياسية والاقتصادية في الإعلام العربي والإسرائيلي"	السمات المشتركة بين اللغات السامية. مراحل اللغة العربية. السمات اللغوية لغة العهد القديم. مجالات علم اللغة ومناهجها.	انعكاسات المشكلة الطائفية في الأدب العربي. (الحنين إلى الجذور في الأدب العربي في الشعر والرواية). ملامح القصة القصيرة في الأدب العربي.
		شفهي

قوائم موضوعات دبلوم الدراسات العليا 2025/2026

قسم اللغات الإفريقية			13
ترجمة	لغة	ادب	
	<p>لاقراض ظاهرة لغوية متعددة الجوانب تتأثر باللغة المفترضة و تؤثر فيها (التطبيق على اللغة السواحلية)</p> <p>الدور الاجتماعي لأنظمة المهجنة (pidgins) واللغات المتقطعة (Creoles) في كينيا و تنزانيا.</p> <p>قضية التعدد اللغوي وما يترتب عليها من آثار في مجتمعها نموذج : شرق أفريقيا.</p>	<p>اتجاهات الحديثة في الأدب السواحليلي (الرواية القصة القصيرة المسرح)</p> <p>العناصر الأساسية للنقد الأدبي مطبقة على قصة سواحلية قصيرة</p> <p>تطور الشعر السواحليلي من حيث الشكل والمضمون على مدى القرن الأخير</p>	
	<p>ناقش اللجنة الطالب في إحدى القضايا السابقة مطبقة على اللغة السواحلية و مجتمعاتها</p>	<p>يجهز الطالب قصة سواحلية قصيرة يجري عليها نقدا وفقا لعناصر النقد الأدبي</p> <p>يتناقش حولها مع اللجنة . يقدم الطالب للجنة نماذج شعرية تبرهن على وجهة نظره فيما حدث من تطور.</p>	<p>شفهي</p>

قسم اللغة الكورية

قسم اللغة الكورية			14
ترجمة	لغة	ادب	
	مختصر علم الدراسات اللغوية		
	مختصر علم الدراسات اللغوية		شفهي